

Phải làm gì sau khi chích ngừa mpox (bệnh đậu mùa khỉ - monkeypox)

What to do after you get your mpox (monkeypox) vaccine

Vietnamese

Dự kiến sẽ có những gì sau khi chích ngừa mpox

Vắc-xin ngừa mpox là JYNNEOS hiện đã có ở NSW dành cho những người được coi là có nhiều nguy cơ mắc bệnh mpox hơn. Thông tin từ các thử nghiệm lâm sàng cho thấy vắc-xin có hiệu quả trong việc ngừa mpox. Vắc-xin JYNNEOS không truyền bệnh mpox hoặc bất kỳ loại vi-rút nào khác sang người khác.

Để được chích ngừa đầy đủ, quý vị sẽ cần được chích hai liều vắc-xin cách nhau ít nhất 28 ngày.

Sẽ mất hai tuần sau khi chích vắc-xin lần thứ hai để có được sự bảo vệ tốt nhất chống lại bệnh mpox. Việc chích ngừa không hoàn toàn bảo vệ chống lại bệnh mpox, nhất là nếu quý vị chỉ chích một liều.

Tác dụng phụ có thể có của vắc-xin ngừa mpox

Như các loại vắc-xin khác, quý vị có thể bị một số tác dụng phụ sau khi chích vắc-xin này. Hầu hết các tác dụng phụ đều nhẹ, không kéo dài và có trong vài ngày sau khi chích vắc-xin. Các tác dụng phụ này thường có thể kiểm soát được bằng cách nghỉ ngơi và dùng thuốc paracetamol.

Các tác dụng phụ thường có, được báo cáo trong các nghiên cứu lâm sàng sau khi chích vắc-xin gồm có:

- đau tại chỗ chích, đỏ, sưng, bị chai lại (cứng) hoặc ngứa
- đau bắp thịt
- nhức đầu
- mệt mỏi
- buồn nôn
- ớn lạnh
- sốt.

Quý vị nên tìm sự **chăm sóc y tế** sau khi chích ngừa nếu quý vị:

- nghĩ là mình đang bị dị ứng. Hãy gọi Ba Số Không (000) nếu quý vị có các triệu chứng nặng, chẳng hạn như khó thở, thở khò khè hoặc suy sụp
- bị đau ngực, áp lực hoặc khó chịu, tim đập không đều, tim đập hụt nhịp hoặc 'rung', ngất xỉu, hoặc hụt hơi
- lo ngại về tác dụng phụ có thể có, hoặc có các triệu chứng mới hoặc bất ngờ.

Giữ an toàn tránh bệnh mpox

Vì vẫn có nguy cơ bị nhiễm trùng sau khi chích ngừa, điều vẫn quan trọng là phải theo các bước để giảm nguy cơ bị lây bệnh hoặc làm lây lan mpox.

Ngay cả sau khi chích ngừa, tránh quan hệ tình dục và tiếp xúc gần gũi với người có triệu chứng để giảm nguy cơ bị phơi nhiễm. Tiếp tục để ý coi có bị các triệu chứng của mpox hay không.

Nếu quý vị bắt đầu có các triệu chứng:

- Tự cách ly ở nhà và tránh mọi tiếp xúc không cần thiết với người khác. Nếu quý vị đang đi về nhà để tự cách ly, hãy về thẳng nhà, đeo khẩu trang và che mọi vết thương ngoài da.
- Liên lạc bác sĩ hoặc phòng khám sức khỏe tình dục để họ cho lời khuyên về các xét nghiệm quý vị có thể cần làm, và các bước sau đó.

Lấy hồ sơ chích ngừa

Sau khi chích ngừa, bằng chứng về việc chích ngừa sẽ được ghi lại trong báo cáo lịch sử chích ngừa của quý vị trong Sổ Chích ngừa Úc, trừ khi quý vị không muốn cho ghi. Nếu quý vị không cho ghi hồ sơ chích ngừa của mình vào Sổ Chích ngừa Úc, quý vị sẽ phải liên lạc phòng khám nơi đã chích ngừa để lấy hồ sơ chích ngừa của mình.

Muốn biết thêm chi tiết

Để được trợ giúp miễn phí bằng tiếng Việt, gọi Dịch vụ Thông Phiên Dịch ở số 13 14 50.

Đọc các thông tin khác về mpox đã được dịch thuật, kể cả cách ngăn ngừa nhiễm trùng, tại [NSW Health website](#) (trang mạng của Bộ Y Tế NSW.)